

2026年度

フランス語

1. 監督者の合図があるまでは問題冊子と解答用紙を開かないでください。
2. 解答はすべて解答用紙の決められた箇所に記入してください。
3. 試験開始後、解答用紙に氏名・受験番号を記入してください。
4. 試験問題はこの冊子の1～6ページに記載されています。
問題冊子の白紙部分は、メモとして使用して構いません。
5. 試験終了後、この問題冊子は持ち帰ってください。

(注意) 解答はすべて解答用紙に記入しなさい。

I ハイチ出身のカナダの作家、ダニ・ラフェリエールの自伝的な小説から抜粋された以下の文章を読み、(1)から(4)の設問に答えなさい。

Dès que j'arrivais dans un nouvel appartement
je disposais mes bouquins⁽¹⁾ sur la table.

Tous déjà lus et relus.

Je n'achetais un livre que
si l'envie de le lire était

a

 forte
que la faim qui me tenaillait⁽²⁾.

C'est encore le cas de beaucoup de gens.

Quand notre condition change
on pense qu'il en est de même⁽³⁾
pour tout le monde.

J'en connais qui doivent choisir
constamment⁽⁴⁾ entre manger et lire.

Je consomme⁽⁵⁾ autant de viande ici
en un hiver
qu'un pauvre en mange en Haïti
durant toute une vie.
Je suis passé⁽⁶⁾ en si peu de temps
de végétarien⁽⁷⁾ forcé à carnivore⁽⁸⁾ obligé.

Dans ma vie d'avant, la nourriture
était la préoccupation⁽⁹⁾ quotidienne.
Tout tournait⁽¹⁰⁾ autour du ventre.
Dès qu'on avait de quoi manger tout était réglé⁽¹¹⁾.

C'est une chose impossible à comprendre
(b)

pour ceux qui ne l'ont pas vécue.

J'ai reçu il y a deux ans, après le passage d'un violent cyclone⁽¹²⁾ en Haïti, cette lettre d'un jeune étudiant qui m' enjoignait⁽¹³⁾ de faire savoir aux gens de bonne volonté qui pensent envoyer de la nourriture aux sinistrés⁽¹⁴⁾ qu'il serait souhaitable que chaque sac de riz soit accompagné d'une caisse de livres car, écrit-il, « nous ne mangeons pas pour vivre mais pour pouvoir lire. »
(c)

Un jour, j'ai acheté un livre
sans en avoir le pressant besoin.

(d) Il est resté trois mois sans être ouvert
sur la petite table de la cuisine
parmi les oignons et les carottes.

Aujourd'hui je constate⁽¹⁵⁾ qu'il me reste à lire
une bonne moitié de ma bibliothèque.

(Dany Laferrière, *L'Énigme du retour*, Boréal, 2011, pp. 44-45.)

Dany Laferrière, *L'énigme du retour* © Editions Grasset & Fasquelle, 2009.

(1) un bouquin : 本(砕けた言い方)

(2) tennailler : 責めさいなむ

(3) en être de même pour ~ : ~にとって同じようになる

(4) constamment : 耐えずに

(5) consommer: 消費する, 食べる

(6) passer de ~ à ~ : ~から~に変わる

(7) végétarien : 菜食主義者

(8) carnivore : 肉食の人

(9) préoccupation : 心配事, 気がかり

(10) tourner autour : ~をめぐる

(11) régler : 解決する

⁽¹²⁾ un cyclone : 台風

⁽¹³⁾ enjoindre *quelqu'un de faire quelque chose* : ～に～をすることを頼む

⁽¹⁴⁾ un sinistré : (自然災害の)被害者

⁽¹⁵⁾ constater : 気が付く

- (1)

a

 の空欄に入れるのに最も適当なものを、次のア～エのうちから一つ選びなさい。

ア. aussi イ. moins ウ. plus エ. trop

- (2) 下線部(b)に、「それは、そのことを経験したことがない人にとって、理解できないことである」とあるが、「それ」とは何のことですか。簡単に説明しなさい。

- (3) 下線部(c)の文章を日本語に訳し、次に、その文章がどのような背景のもと誰から誰に向けて書かれたか、一文で簡単に説明しなさい。

- (4) 下線部(d)に、「Il [= le livre] est resté trois mois sans être ouvert sur la petite table de la cuisine parmi les oignons et les carottes.」とあるが、その理由は何ですか。最も適当な内容を次のア～エのうちから一つ選びなさい。

ア. Le livre est un livre de cuisine mais l'auteur ne sait pas faire la cuisine.

イ. L'auteur pense qu'il est plus important de manger que de lire.

ウ. L'auteur peut maintenant acheter des livres qui ne lui sont pas immédiatement nécessaires.

エ. L'auteur a acheté le livre pour une personne proche qui est morte, et il n'a pas pu faire autrement que de le laisser sur la table.

Ⅱ 以下は、ある小説について述べられた批評文です。空欄に当てはまる適切な単語を下のア～コの選択肢から選び、記号で答えなさい。ただし、選択肢は大文字ではじまる単語も小文字にしてある。また、解答欄にはすべて異なる単語がはいる。

L'héroïne, une jeune femme nommée Aomamé, se trouve (1) début du roman dans un taxi, dont la radio diffuse⁽¹⁾ la *Sinfonietta* de Janáček⁽²⁾ — thème (2) accompagnera toute l'histoire —, sur l'une des voies express⁽³⁾ de Tokyo. Comme le véhicule est pris dans un embouteillage⁽⁴⁾, le chauffeur informe Aomamé qu'elle risque⁽⁵⁾ d'être (3) retard.

(4) lui éviter de perdre trop de temps, il (5) signale⁽⁶⁾ alors qu'il existe, à proximité⁽⁷⁾ de l'endroit (6) ils sont arrêtés, un escalier d'urgence⁽⁸⁾ (7) la hauteur est à peu près l'équivalent⁽⁹⁾ de deux étages, isolé⁽¹⁰⁾ de la voie express par une grille⁽¹¹⁾ assez facile (8) franchir⁽¹²⁾.

Il la prévient⁽¹³⁾ cependant que, (9) elle adopte cette solution⁽¹⁴⁾, elle risque d'être confrontée⁽¹⁵⁾ à des phénomènes étranges⁽¹⁶⁾ et qu'elle (10) pourra s'en prendre⁽¹⁷⁾ qu'à elle-même[.]

(Pierre Bayard, *Il existe d'autres mondes*, Les Éditions de Minuit, 2014, p. 52.)

Pierre Bayard, *Il existe d'autres mondes* © 2014 by Les Editions de Minuit.

(1) diffuser : 放送する

(2) la Sinfonietta de Janáček : モラヴィア (現チェコ) 出身の作曲家
ヤナーチェクの曲の名前

(3) une voie express : 高速道路

(4) un embouteillage : 渋滞

(5) risquer de ~ : ~の恐れがある

(6) signaler : 指摘する

(7) à proximité de ~ : ~の近くに

(8) ~ d'urgence : 非常用の~

(9) l'équivalent de ~ : ~に相当するもの

(10) isolé de ~ : ~から仕切られている

- (11) une grille : 金網のフェンス
(12) franchir : 越える, 渡る
(13) prévenir : 前もって知らせる
(14) adopter une solution : ある解決方法を選ぶ
(15) être confronté(e) à : ～に直面する
(16) un phénomène étrange : 不思議な現象
(17) s'en prendre à quelqu'un : 誰々を責める

ア. à イ. au ウ. dont エ. en オ. lui
カ. ne キ. où ク. pour ケ. qui コ. si

Ⅲ ()内の動詞を適切な法と時制に置き換え, 以下の文を全文書き直しなさい。

- (1) Sophie (ne pas dormir) hier soir.
(2) C'est moi qui (devoir) accompagner mon frère demain.
(3) Hier soir, elle (dire) qu'elle était fatiguée.
(4) Elles sont parties sans qu'il y (faire) attention.

Ⅳ 以下のフランス語の文を()内の指示に従って全文書き換えなさい。

- (1) Je vais au concert d'un pianiste. J'adore la musique de ce pianiste. (関係代名詞を用いて二つの文章を一つの文章に書き換える)
- (2) Il prend un bain. Après, il va se coucher. (Après + 不定詞の構造を用いて, 一つの文章に書き換える)
- (3) La révolution française a eu lieu en 1789. (疑問形容詞 quel(le)を用いて, 下線部を問う疑問文に書き換える)
- (4) Ces médecins étaient tellement méchants que je ne voulais plus aller voir ces médecins. (適切な代名詞を用いて ces médecins を二回繰り返さないように書き換える)

Ⅴ 次の日本語の文をフランス語に訳しなさい。

- (1) ごめんなさい, 電車が遅れたんです。
- (2) 雨が止んだら, 散歩に行こう。
- (3) ここは, 私が子どものころよく来ていた公園です。
- (4) 本屋さんへ行くより図書館へ行く方が好きです。